



Decimocuarto período de sesiones  
SEGUNDA COMISION  
Tema 31 a) del programa

PROGRAMAS DE ASISTENCIA TECNICA: INFORME DEL  
CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

Declaración del Comisionado para la Asistencia Técnica  
en la 592a. sesión del 14 de octubre de 1959

Mis palabras esta tarde, Señor Presidente, sean a modo de suplemento a la meditada exposición que acaba de presentar el Sr. David Owen, Presidente Ejecutivo de la Junta de Asistencia Técnica, cuyas observaciones acerca del Programa Ampliado son igualmente y en su justa medida aplicables a las actividades de la Secretaría, en el campo de la Asistencia Técnica.

1. EL "PROGRAMA ORDINARIO"

Sin embargo, la Asamblea General, por conducto de esta Comisión, tiene interés y competencia especial, en aquellos programas establecidos por resoluciones específicas de la Asamblea General, y cuya ejecución corre a cargo de la Secretaría. Estas actividades comprenden diversos servicios consultivos en materia de desarrollo económico en general, en bienestar social, en administración pública, y en derechos humanos. Este conjunto de actividades, ordenadas por la Asamblea General, se conoce con el nombre "El Programa Ordinario de las Naciones Unidas", para no confundirlo con el Programa Ampliado de Asistencia Técnica, a que se ha referido el Sr. David Owen. Dicho llamado Programa Ordinario comprende un desembolso anual de 2.500.000 dólares, y este total autorizado no ha variado durante muchos años. Por lo tanto, interesará a los honorables señores delegados observar que durante la presente sesión de la Asamblea General habrá la ocasión de considerar una ampliación de nuestros servicios consultivos en el campo social, y en la fiscalización del tráfico de estupefacientes.

En atención a directrices libradas por la Asamblea General, y por el Consejo Económico y Social, ha habido una total identificación del Programa Ordinario y el Programa Ampliado, en todo lo relacionado con las normas que gobiernan su administración, así como también una total integración de su personal administrativo; en estas condiciones, claro está que ambos programas se complementan y se vinculan a lo largo de toda la gama de sus múltiples actividades. Estos vínculos se han ido estrechando año tras año ya que ambos programas persiguen idénticos fines y muchas veces proyectos que se inician en el Programa Ordinario, continúan más tarde en el Programa Ampliado de Asistencia Técnica. Sin ocuparnos por ahora con un análisis de las normas específicas que regulan al Programa Ordinario, procede únicamente observar que éste ha gozado de mayor flexibilidad en su manejo, y que por lo tanto ha servido para complementar el esfuerzo conjunto, haciéndolo más efectivo.

En años anteriores se acostumbraba presentar informes sobre el Programa Ordinario en el período fiscal inmediatamente posterior al de su ejecución. De ahora en adelante, se adoptará una nueva modalidad. Diversos órganos de las Naciones Unidas habían venido considerando la conveniencia de mayor fiscalización del Programa Ordinario por algún organismo intergubernamental. Es así que a requerimiento de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y Presupuestarios, hemos de presentar al Comité de Asistencia Técnica del Consejo Económico y Social, en sus sesiones del mes entrante, un informe detallado de las actividades auspiciadas por el Programa Ordinario durante el año en curso, y también un análisis previo del programa que se ha elaborado para el año 1960.

Conceptúo que así se garantiza a nuestros órganos directivos la disponibilidad de mejor y más oportuna información, y además, mayor participación en la elaboración de los programas de asistencia técnica financiados dentro del presupuesto de la Secretaría.

## 2. DIEZ AÑOS DE ASISTENCIA TECNICA

Se viene comentando con insistencia el hecho de que este año se celebra el décimo aniversario de la Asistencia Técnica de Naciones Unidas; y ha parecido esta ocasión coyuntura especialmente adecuada para aquilatar la efectividad de nuestros esfuerzos en estas actividades. Los diversos informes a posesión de

/...

los señores delegados, contienen amplio material, y estadísticas reveladoras sobre la labor desplegada. Permítaseme, sin embargo, recapitular que en 10 años se han invertido casi 250.000.000 de dólares en asistencia técnica, y se han suministrado 8.000 expertos y 14.000 becas a 140 países y territorios. No es éste momento propicio para iniciar una detallada evaluación de todas estas actividades; su exacta apreciación depende de los efectos favorables cumulativos que hayan podido producir durante los dos lustros en los países afectados. Un sobrio reflejo histórico nos convence, sin embargo, que en resumidas cuentas el programa se ha justificado y así lo acaba de demostrar el Sr. Owen en su análisis; pero la terrible realidad es que aún persiste en este mundo una enorme disparidad tanto en los niveles absolutos como relativos de vida. Nos hemos convencido que los problemas del desarrollo no se prestan a soluciones cómodas ni rápidas, pero a través de 10 años la asistencia técnica ha demostrado algún valor como instrumento en estimular el desarrollo. Prueba indirecta de ello es el elevado número de solicitudes que aún se reciben de todos los países.

Al mismo tiempo es un tanto desalentador reconocer que los recursos disponibles no nos permiten satisfacer las presentes demandas, ni atender a las graves necesidades. Nos consuela, en cambio, saber que estamos en el buen camino cuando se nos solicita más y mejor asistencia técnica y cuando observamos en muchos países evidentes tendencias hacia el mejor aprovechamiento de los programas integrándolos muchas veces en sus planes fundamentales de gobierno.

### 3. ASISTENCIA TECNICA CON FONDOS EN FIDEICOMISO

Otro elemento interesante ha sido la novedosa iniciativa tomada por algunos países deseosos de estimular su desarrollo a un ritmo superior al que permiten nuestros recursos limitados; en estas condiciones han ofrecido cubrir de su propio peculio el valor de programas adicionales. Esta nueva modalidad, que llamamos de asistencia técnica pagada, o de asistencia técnica con fondos en fideicomiso, permite a países utilizar la experiencia acumulada por nuestra organización en la lucha contra los problemas de desarrollo. Es tal vez significativo que se viene registrando últimamente un aumento considerable en los programas de asistencia técnica pagada, y que se prevén nuevos niveles para el año 1960. No podemos sino registrar cierta satisfacción al saber que nuestra cooperación es lo suficientemente

/...

efectiva como para inducir a algunos países a solicitarla y pagarla de su propio peculio; pero en última instancia esta modalidad tiene serias limitaciones y seguirán habiendo muchos países cuya situación financiera les vedará este recurso.

#### 4. PROBLEMAS DE RECIUTAMIENTO

Incurriríamos en grave error si considerásemos que sólo con mayores recursos financieros se allanaría nuestro problema. Lejos de ello, el problema no es sólo económico, sino humano, ya que resulta cada vez más difícil obtener los servicios de técnicos calificados, y de organizar cursos y programas de adiestramiento para el personal de los varios países; esta dificultad se viene acentuando a medida que aumenta la especialización dentro de los programas de asistencia técnica. Tampoco debemos omitir el efecto que causa la creciente demanda de personal técnico por parte de los gobiernos entre sus propios especialistas.

A consecuencia, un problema cuya seriedad preocupa a la Secretaría es el de la obligada demora entre la aprobación de un proyecto de asistencia técnica y la llegada del experto al país; este lapso de tiempo suscita el mayor obstáculo psicológico al éxito de nuestros esfuerzos. Uno de nuestros principales propósitos del momento, es el de limitar a su mínima expresión la inevitable demora de la tramitación y la que exigen los procedimientos internos; pero la dificultad fundamental es otra. Citemos, por ejemplo, un caso - un asesor industrial - éste además de ostentar la debida idoneidad debe ser aceptable al gobierno solicitante, debe estar disponible durante el período requerido, debe aceptar las normas que rigen nuestra oferta de contratación, debe estar dispuesto a separarse de su hogar, debe conocer el idioma del país y en síntesis, se le obliga a cumplir un sinnúmero de requisitos adicionales que inevitablemente acarrearán demoras considerables. Situación paralela existe con respecto a la preparación de programas de estudio para becarios. Demás está decirlo, esta labor paciente es esencial si hemos de evitar las consecuencias funestas que trae aparejado el experto mal escogido o el becario mal colocado. Puedo asegurar a los honorables señores delegados que jamás resolveremos los problemas de la demora comprometiendo idoneidad.

/...

## 5. COMISIONES NACIONALES

Cabe reconocer a este respecto el incalculable aporte a la asistencia técnica de las comisiones nacionales de varios países que han colaborado activamente con esta Secretaría en la tarea de conseguir expertos y organizar estudios para becarios. Durante la última sesión de verano del Consejo Económico y Social se realizó una reunión de las comisiones nacionales de los países europeos, durante la cual se consideraron en detalle los procedimientos seguidos por esta Secretaría, y se discutieron problemas de reclutamiento y adiestramiento. Este intercambio de ideas ha sido sumamente provechoso para esta Secretaría y esperamos mejoras concretas en estos aspectos de nuestra labor.

## 6. COORDINACION DE LOS PROGRAMAS DE ASISTENCIA TECNICA

La creciente especialización en nuestros programas exige una mejor coordinación con los programas generales de desarrollo de los varios gobiernos, no sólo dentro de los programas de Naciones Unidas en sí, sino en relación con los programas de la familia de organismos especializados de las Naciones Unidas, los imponentes programas bilaterales y otros programas multilaterales. La responsabilidad por los problemas de coordinación y programación no sólo recae sobre esta Secretaría sino también en medida considerable sobre los mismos gobiernos. Este fue el concepto original que llevó a la aprobación de los procedimientos de programación de asistencia técnica por parte de los respectivos países decretados por la Asamblea General y por el Consejo Económico y Social. La mayoría de los gobiernos han establecido mecanismos de coordinación adecuados a las formas administrativas requeridas por su organismo interno. Claro está que no por eso ha desaparecido la competencia, a veces muy saludable, entre los varios ministerios y departamentos de un gobierno para obtener la cooperación técnica de los organismos de Naciones Unidas. Mi breve experiencia en este terreno me indica que los mejores resultados obtenidos por los varios gobiernos en la definición de las prioridades relativas entre los varios organismos peticionantes se han obtenido cuando el organismo interno de coordinación está ubicado a los niveles de más alta autoridad. La eficiente tramitación y realización de solicitudes de asistencia técnica depende del buen funcionamiento del mecanismo nacional de coordinación y a tal efecto

/...

ofrecemos nuestra total cooperación. La interdependencia entre la buena coordinación interna y el eficiente funcionamiento de los organismos internacionales afectados es sumamente pronunciada. La mejoría notable en el funcionamiento de los organismos nacionales de coordinación ofrece uno de los aspectos más alentadores del programa.

Comprendemos con claridad meridiana que los programas de las Naciones Unidas no constituyen más que un muy pequeño aporte a los esfuerzos totales que despliegan los gobiernos ya sea con sus propios recursos, o con la ayuda dispensada por naciones amigas. Es grato observar, sin embargo, que en muchos casos los gobiernos se inclinan hacia las Naciones Unidas para elaborar o estudiar proyectos que posteriormente se realizan al amparo de sus recursos internos o con asistencia de los programas bilaterales. Son muy numerosos para detallar los casos en que un proyecto de Naciones Unidas ha hecho viable grandes inversiones de ayuda bilateral y los casos en que expertos de Naciones Unidas son zapadores de mayores realizaciones.

#### 7. PROGRAMAS DE ADIESTRAMIENTO

Año tras año nuestros órganos directivos han manifestado especial interés en los programas de adiestramiento y han expresado preocupación por el descenso en el número de becas; me complace, por lo tanto, recordar que últimamente se registró un aumento en el número de becas concedidas por la Secretaría. El adiestramiento de personal nacional sigue siendo uno de nuestros objetivos principales. La capacidad de las Naciones Unidas para satisfacer las necesidades a este respecto se ciñe a las limitaciones presupuestarias de los programas por países, y a la formulación, por parte de los gobiernos, de las prioridades que ellos establecen entre servicios de expertos y proyectos de capacitación. La preponderancia de solicitudes para expertos sobre peticiones para becas es probablemente indicio de las necesidades inmediatas de personal técnico por parte de los gobiernos y también de la escasez de personal nacional adecuadamente preparado para aprovechar en debida forma las becas obtenibles. Hemos venido desplegando esfuerzos en ambos sentidos. Se vislumbra por ahora una saludable tendencia de parte de los gobiernos de solicitar becas en los mismos campos en que se solicitan los servicios consultivos de expertos. Por otra parte, las Naciones Unidas han venido tomando medidas

/...

tendientes a desarrollar centros de adiestramiento nacionales y regionales, con el propósito de elevar el nivel de eficiencia del personal nacional, y ofrecer oportunidad de adiestramiento y capacitación a grupos nacionales, mucho más numerosos que de otra manera fuera posible.

Ya que el informe de la Junta de Asistencia Técnica al Comité de Asistencia Técnica contiene información detallada sobre este género de actividades, no considero procedente repetirla en esta ocasión; cabe, sin embargo, observar que estas instituciones de capacitación son motivo de un análisis especial que pronto iniciará la Junta de Asistencia Técnica. A modo de ejemplo sólo deseo referirme al Centro de Capacitación en Estadística, temporalmente establecido en Viet-Nam, donde se adiestraron 21 estadígrafos de ese país así como también de Camboja y Laos. Existen más de 30 instituciones de capacitación con extensa distribución geográfica y sustantiva. Hay algunos casos sobresalientes en que tales ensayos han cristalizado en instituciones permanentes de gran rendimiento como el Instituto de Administración Pública en El Cairo y los cursos de capacitación en desarrollo económico que se ofrecen conjuntamente con la Comisión Económica para América Latina (CEPAL) en Santiago, Chile; ambos han provisto de un alto número de funcionarios a los gobiernos de la región.

#### 8. INTEGRACION DE LOS SERVICIOS EJECUTIVO Y SUSTANTIVO

El mecanismo con que la Secretaría administra su programa de asistencia técnica se ha venido reorganizando durante el presente año encontrándose ya incorporado en el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales, donde funciona como Dirección de Operaciones de Asistencia Técnica. Se ha creado también el cargo de Comisionado para la Asistencia Técnica, que me honro en ocupar, entre cuyas funciones está la de asociarse con todas las actividades del Departamento relacionadas con asistencia técnica, tanto en las divisiones sustantivas de investigación y estudio como también en la ejecución del programa. Siendo éste un tema ya tratado exhaustivamente por la Asamblea General, no pareciera aconsejable reiterar los sanos propósitos que indujeron a la Asamblea General aprobar tal reorganización. Cabe destacar únicamente que se ha iniciado una movilización general de todos los recursos del departamento para apoyar los programas en los países, observándose ya mayor flexibilidad en nuestra condición de prestar apoyo sustantivo a los expertos,

/...

complementando así sus labores, y haciéndolas más efectivas para los gobiernos. La Sede de las Naciones Unidas dispone de un cuerpo de profesionales especializados en materias esenciales al desarrollo económico y social, y el programa de asistencia técnica servirá de cauce para la utilización de estos recursos por parte de países en proceso de desarrollo.

Esfuerzo paralelo es el de lograr mayor utilización de las secretarías de las comisiones económicas regionales. Estas han venido desempeñando función apreciable definiendo los problemas de desarrollo susceptibles a ser resueltos a base de colaboración regional; en Asia, el Lejano Oriente y América Latina los programas regionales generalmente nacen de recomendaciones de las comisiones regionales. El plan de desarrollo del Río Mekong y el programa de integración centroamericana son ejemplos prominentes de la identificación de la asistencia técnica con las labores de las comisiones económicas regionales. A medida que la nueva Comisión Económica para Africa desarrolle sus actividades estamos seguros que aportará toda su vitalidad y dinamismo a los programas de esa región.

La plena realización de todas las ventajas de haber concentrado en un solo Departamento la programación y ejecución de asistencia técnica tardará algún tiempo a medida que se vayan estableciendo los nuevos procedimientos, pero todo tiende a indicar que la movilización de todos los recursos de las Naciones Unidas y la fusión de los dos departamentos fue medida acertada para lograr el mejoramiento de los programas e infundirle mayor dinamismo a la asistencia técnica.

## 9. CONCLUSION

Señor Presidente, ante la Comisión está el documento A/4212 que contiene información relacionada con asistencia técnica en el campo de administración pública y que se ocupa de la nueva actividad experimental establecida por la Asamblea General en sus décimas-terceras sesiones, por la cual la Secretaría provee funcionarios administrativos a los gobiernos que los soliciten. Este programa, ya conocido con el nombre OPEX será motivo de presentación separada así como lo fue el del Fondo Especial, y por esta razón he omitido toda referencia al nuevo programa experimental en estas someras observaciones.

/...



Señor Presidente, es para mí motivo de especial complacencia concurrir por primera vez a las sesiones de la Segunda Comisión y ofrecer estos comentarios y observaciones relacionados con el programa de asistencia técnica que administra la Secretaría de las Naciones Unidas. En otros años estas sesiones han servido de foro especialmente adecuado para escuchar las opiniones, formalmente expresadas, de los gobiernos; tanto los de países fuertemente industrializados cuya generosidad hace posible el cúmulo de programas de asistencia técnica, como también a los gobiernos de aquellos países en proceso de desarrollo que son los beneficiarios de la asistencia técnica. En esta ocasión, Señor Presidente, deseo afirmar ante los honorables delegados que seguiremos con especial atención a todas las observaciones y declaraciones vertidas en este recinto por igual y que abrigamos el firme propósito de tener presente en todo momento todas ellas y recordarlas como lineamientos generales que hemos de seguir y atender en la administración del programa de asistencia técnica.

-----